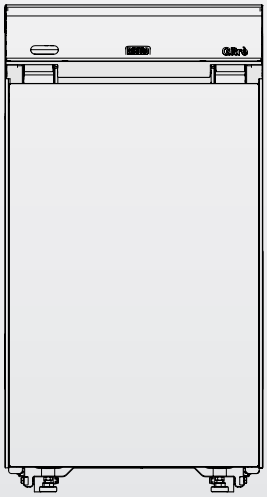
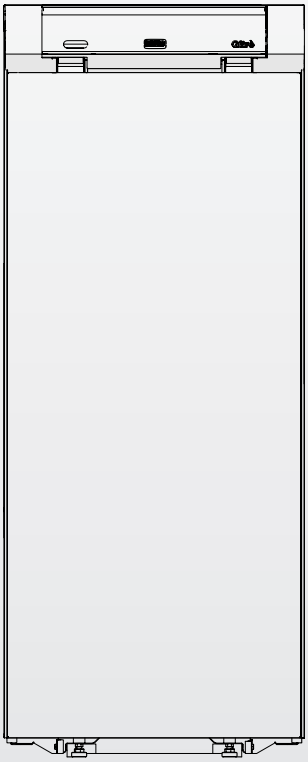
cod. 20123989 rev. 0 07/2016



GITRÈ LN



GITRÈ B/100 LN

GITRÈ LN

FR NOTICE UTILISATEUR

RIELLO

Cher Client,
Nous vous remercions d'avoir choisi un groupe thermique **RIELLO**, qui représente un produit moderne, de haute qualité, en mesure de vous garantir un bien-être optimal pendant de nombreuses années, tout en offrant une fiabilité et une sécurité optimales, tout particulièrement, s'il est confié à un Service d'Assistance Technique **RIELLO**, spécifiquement préparé et formé pour procéder à l'entretien périodique, il pourra ainsi maintenir un niveau d'efficience maximum, en limitant les coûts d'exploitation et, en cas de nécessité, être approvisionné en pièces d'origine.
Cette notice d'instructions contient des informations et des conseils importants qui doivent être respectés pour garantir une utilisation optimale de la chaudière **GITRÈ LN**.

Cordialement
Riello S.p.A.

CONFORMITÉ

Les chaudières **GITRÈ LN** sont conformes à :
- Directive « Rendement » 92/42/CEE
- Directive Compatibilité Électromagnétique 2014/30/UE
- Directive Basse Tension 2014/35/UE
- Directive « Écoconception de produits liés à l'énergie » 2009/125/CE
- Directive « Indication, par voie d'étiquetage, de la consommation en énergie » 2010/30/UE
- Règlement délégué (UE) n° 811/2013
- Règlement délégué (UE) n° 813/2013
- Règlement délégué (UE) n° 814/2013

CE

⚠ Le produit ne doit être destiné qu'à l'utilisation prévue par **RIELLO**, pour laquelle il a été spécialement réalisé. **RIELLO** décline toute responsabilité contractuelle et extracontractuelle en cas de dommages causés à des personnes, des animaux ou des biens et dus à des erreurs d'installation, de réglage ou d'entretien, ou encore à une utilisation anormale.

SOMMAIRE

1 GÉNÉRALITÉS. 4
1.1 Avertissements généraux 4
1.2 Règles fondamentales de sécurité 4
1.3 Description de l'appareil 5
1.4 Dispositifs de sécurité 5
1.5 Structure 5
1.6 Tableau de commande 7

2 UTILISATION. 9
2.1 Mise en service. 9
2.1.1 Opérations préalables 9
2.1.2 Mise en marche 9
2.1.3 Non-allumage 10
2.1.4 Réarmement du brûleur et du thermostat de sécurité . 10
2.2 Arrêt temporaire. 11
2.3 Arrêt pour de longues périodes 12
2.4 Nettoyage et entretien des chaudières 12
2.5 Nettoyage extérieur 12
2.5.1 Nettoyage annuel 12
2.6 Guide de dépannage 13

3 RECYCLAGE ET ÉLIMINATION. 14

Ces symboles sont utilisés dans certaines parties de cette notice :

⚠ **ATTENTION =** actions nécessitant des précautions particulières et une préparation adéquate.

⊖ **INTERDICTION =** actions NE DEVANT EN AUCUN CAS être accomplies.

Cette notice 20123989 - Rév. 0 (07/2016)
contient 16 pages.

1 GÉNÉRALITÉS

1.1 Avertissements généraux

⚠ L'installation du produit doit être effectuée par une entreprise agréée. Ladite entreprise devra délivrer au propriétaire une déclaration de conformité attestant que l'installation a été réalisée selon les règles de l'art, c'est-à-dire conformément aux normes nationales et locales en vigueur et aux indications données par **RIELLO** dans la notice accompagnant l'appareil.

⚠ Le produit ne doit être destiné qu'à l'utilisation prévue par **RIELLO**, pour laquelle il a été spécialement réalisé. **RIELLO** décline toute responsabilité contractuelle et extracontractuelle en cas de dommages causés à des personnes, des animaux ou des biens et dus à des erreurs d'installation, de réglage ou d'entretien, ou encore à une utilisation anormale.

⚠ La chaufferie doit être dotée d'orifices d'aération suffisants pour l'alimentation de l'air nécessaire à la combustion.

⚠ En cas de fuites d'eau, débrancher la chaudière du réseau d'alimentation électrique et couper l'alimentation en eau.

⚠ L'entretien de la chaudière doit être effectué au moins une fois par an.

⚠ Vérifier périodiquement que la pression de service de l'installation hydraulique, à froid, est supérieure à 1,5 bar et inférieure à la limite maximale prévue pour l'appareil. Dans le cas contraire, effectuer un remplissage en agissant sur la vanne de remplissage ou contacter le service d'assistance technique **RIELLO** ou un technicien qualifié.

⚠ En cas de non-utilisation de la chaudière pendant une longue période, il est nécessaire d'effectuer les opérations décrites dans le paragraphe correspondant.

⚠ Le présent livret fait partie intégrante de l'appareil et, en conséquence, il doit être conservé avec soin et doit toujours accompagner la chaudière, même s'il est cédé à un autre Propriétaire ou Utilisateur ou dans le cas d'un transfert vers une autre installation. En cas d'endommagement ou de perte de celui-ci, il faut en demander un autre exemplaire au Service d'Assistance Technique **RIELLO** de la Zone.

1.2 Règles fondamentales de sécurité

Ne pas oublier que l'emploi d'appareils qui utilisent des combustibles, de l'énergie électrique et de l'eau, implique le respect de certaines règles fondamentales de sécurité, telles celles qui suivent :

⛔ Il est interdit de laisser des enfants ou des personnes inaptes non assistées utiliser l'appareil.

⛔ Il est interdit d'actionner des dispositifs ou des appareils électriques tels qu'interrupteurs, électroménagers, etc. si on sent une odeur de combustible ou d'imbrûlés. Dans ce cas :
- Aérer le local en ouvrant portes et fenêtres
- Fermer le dispositif d'arrêt du combustible.

⛔ Il est interdit de toucher la chaudière si on est pieds nus ou avec des parties du corps mouillées ou humides.

⛔ Il est interdit d'effectuer une quelconque intervention technique ou de nettoyage sans avoir préalablement débranché l'appareil du réseau électrique en mettant l'interrupteur général de l'installation ainsi que l'interrupteur principal de l'appareil sur "ARRÊT".

⛔ Ne pas tirer, détacher ou tordre les câbles électriques qui sortent de l'appareil, même si ce dernier est débranché du réseau d'alimentation électrique.

⛔ Il est interdit de boucher les ouvertures d'aération du local d'installation ou d'en réduire les dimensions. Elles sont indispensables pour une bonne combustion.

⛔ Il est interdit d'exposer la chaudière aux agents atmosphériques. Elle n'est pas conçue pour fonctionner à l'extérieur.

⛔ Il est interdit de laisser des récipients et des substances inflammables dans le local où est installé la chaudière.

⛔ Le matériel d'emballage peut être très dangereux. Ne pas le laisser à la portée des enfants et ne pas le jeter n'importe où. Il doit être éliminé conformément à la législation en vigueur.

⛔ Il est interdit de faire fonctionner la chaudière sans eau.

1.3 Description de l'appareil

La chaudière **GITRÈ LN** est un générateur d'eau chaude qui peut aussi fonctionner à basse température et qui est alimenté au fioul. Les versions **GITRÈ LN** sont conçues uniquement pour le chauffage de locaux tandis que la version **GITRÈ B/100 LN**, qui dispose d'un ballon vitrifié à accumulation de 100 litres, est adaptée aussi bien au chauffage de locaux qu'à la production d'eau chaude sanitaire.
Le corps de la chaudière est en fonte à triple parcours de fumée avec une chambre de combustion horizontale.
La porte avant peut s'ouvrir complètement pour faciliter les opérations d'inspection, d'entretien et de nettoyage de l'intérieur, et réduire ainsi au minimum les temps d'intervention.
Le calorifugeage optimal du corps, réalisé avec un matelas de laine de verre de haute densité, permet de réduire au minimum les dispersions de chaleur.
La chaudière est équipée d'un brûleur fioul à basse teneur en N0x à fonctionnement à une allure.
La chaudière **GITRÈ LN** travaille selon une logique d'arrêt total, optimisant ainsi la consommation d'énergie:

- le modèle **GITRÈ LN** (chauffage seul) s'active uniquement en cas de demande de chaleur provenant de l'installation de chauffage (thermostat d'ambiance en appel);
- le modèle **GITRÈ B/100 LN** (chauffage et production d'eau chaude sanitaire), s'il est en mode "Été" (avec le sélecteur "Été/Hiver" sur "Été") s'active uniquement pour rétablir la température de l'eau chaude sanitaire demandée dans le réservoir tampon; s'il est en mode "Hiver" (avec le sélecteur "Été/Hiver" sur "Hiver"), il s'active soit en cas de demande de chaleur provenant de l'installation de chauffage (thermostat d'ambiance en appel), soit pour rétablir la température de l'eau chaude sanitaire demandée dans le réservoir tampon (cette dernière ayant priorité sur la demande de chauffage)..

1.4 Dispositifs de sécurité

La sécurité et le réglage de la chaudière **GITRÈ LN** sont garantis par:

- **Thermostat de sécurité à réarmement manuel** qui intervient par la mise en sécurité de la chaudière si sa température dépasse la limite (110°C). Le bulbe de détection de la température est placé sur le corps du générateur.;
- **Thermostat de température minimale** qui n'active le circulateur de l'installation que si la température de la chaudière dépasse la température minimale (50°C);
- **Contrôleur électronique du brûleur** qui permet de vérifier le déroulement correct du programme de fonctionnement du brûleur et qui, en cas de anomalies, allume un voyant de mise en sécurité sur le tableau de commande.

UNIQUEMENT POUR LES MODÈLES GITRÈ B/100 LN

- **Thermostat limite** qui intervient durant la remise en température de l'eau chaude sanitaire demandé dans le réservoir tampon, pour arrêter le brûleur si la température du corps de chauffe atteint ou dépasse la limite réglée en usine (82°C);
- **Thermostat d'évacuation** qui intervient pour maintenir la température du corps de chauffe au-dessous du seuil de sécurité (90°C), en activant le circulateur du ballon et en dissipant l'éventuel excédent de chaleur.

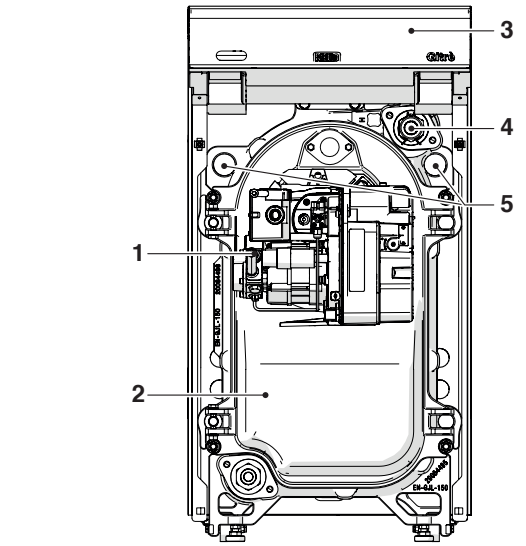
⚠ L'intervention des dispositifs de sécurité indique un dysfonctionnement de la chaudière potentiellement dangereux ; le cas échéant, contacter immédiatement le Service d'Assistance Technique.

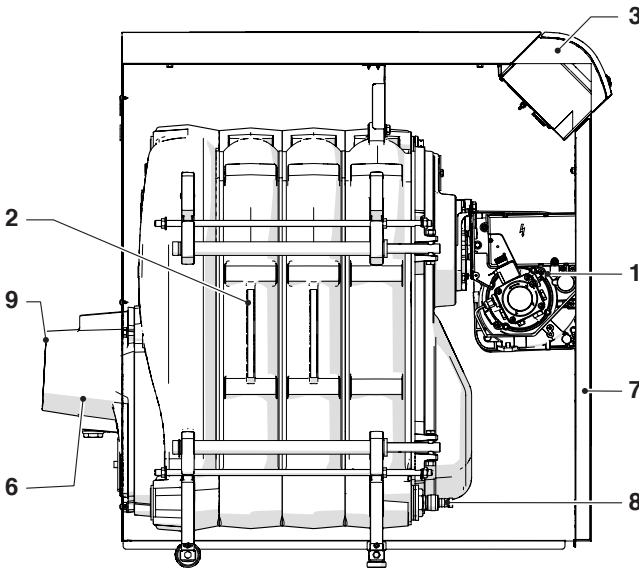
⚠ Le remplacement des dispositifs de sécurité doit être effectué par le Service d'Assistance Technique qui utilisera exclusivement des composants d'origine. Se référer au catalogue des pièces détachées fourni avec la chaudière.

⊖ Il est interdit de faire fonctionner la chaudière avec les dispositifs de sécurité en panne.

1.5 Structure

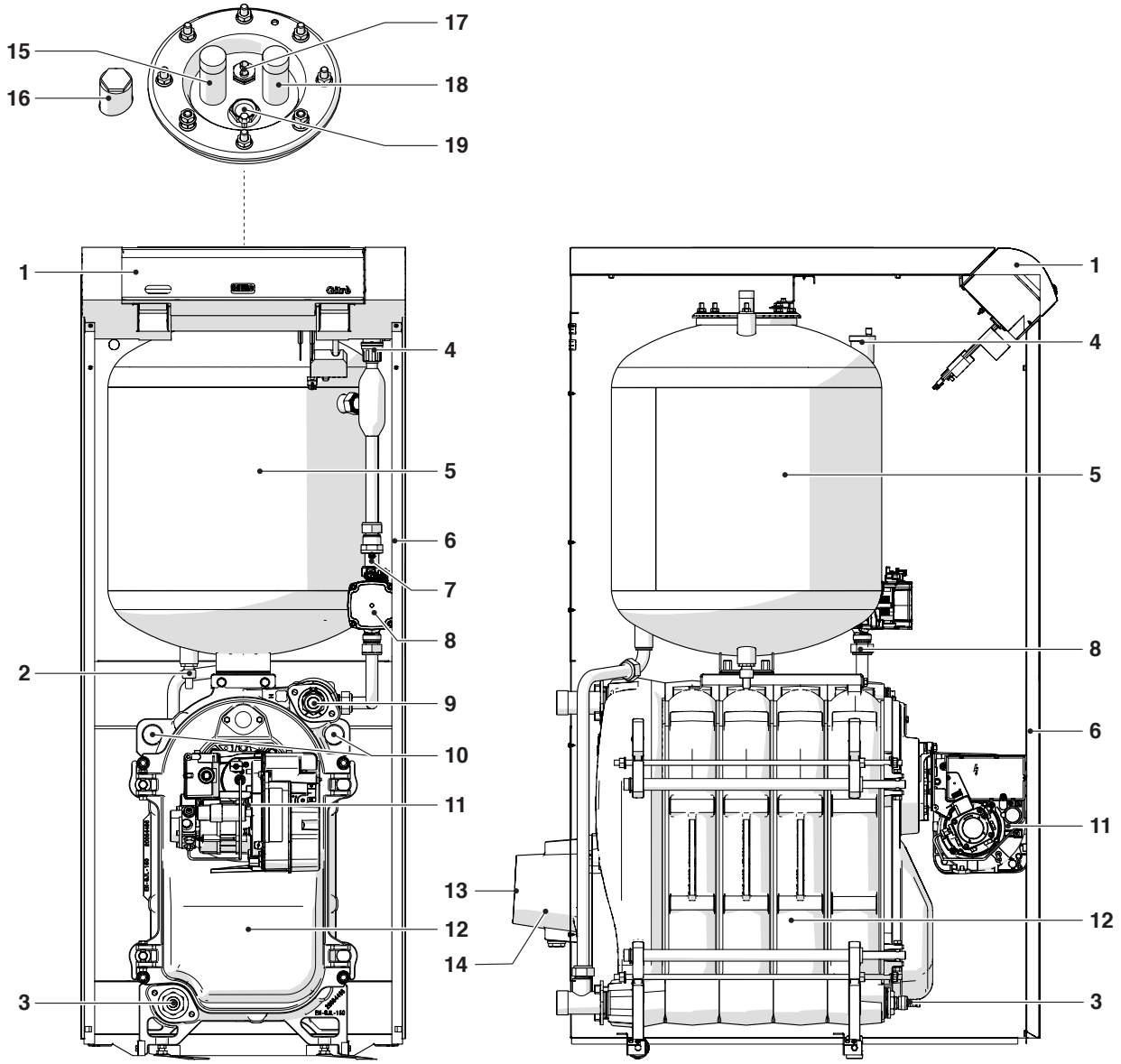
GITRÈ LN





1 Brûleur
2 Corps de chauffe
3 Tableau de commande
4 Doigt de gant pour sondes
5 Fentes pour le levage
6 Raccord du conduit d'évacuation des fumées
7 Carrosserie
8 Robinet de vidange
9 Diaphragme fumées (uniquement pour **GITRÈ 5 LN**)

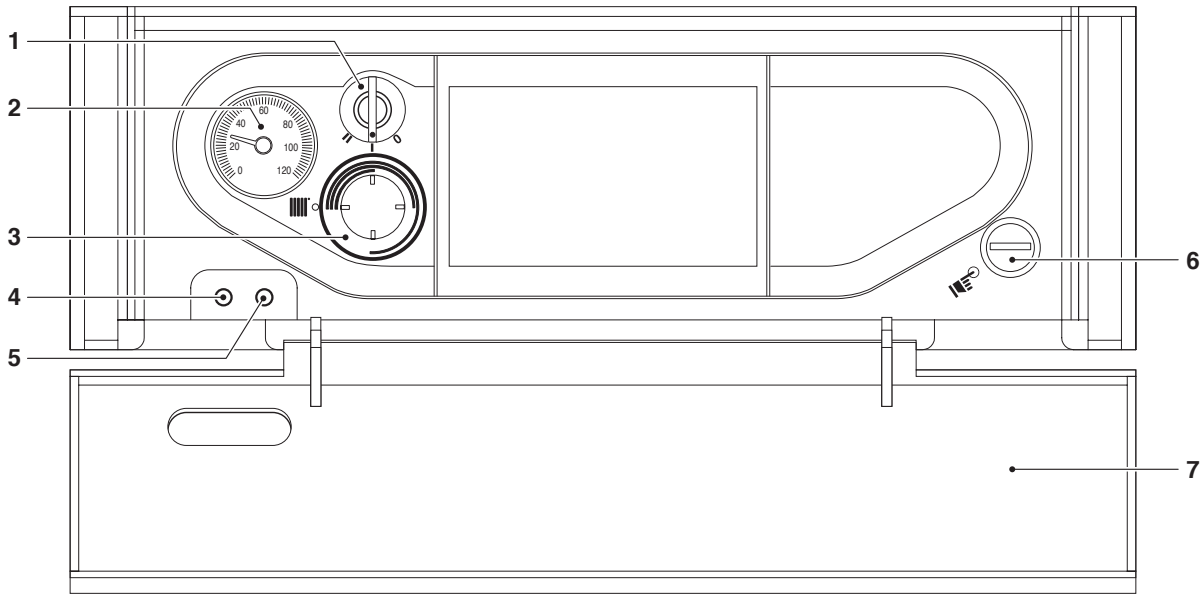
GITRÈ B/100 LN



1 Tableau de commande
2 Robinet de vidange du ballon
3 Robinet de vidange installation
4 Purgeur automatique
5 Préparateur
6 Carrosserie
7 Clapet anti-retour
8 Circulateur ballon
9 Doigt de gant pour sondes chaudière
10 Fentes pour le levage
11 Brûleur
12 Corps de chauffe
13 Diaphragme fumées
14 Raccord du conduit d'évacuation des fumées
15 Entrée sanitaire
16 Recirculation sanitaire
17 Doigt de gant pour sondes ballon
18 Sortie sanitaire
19 Anode en magnésium

1.6 Tableau de commande

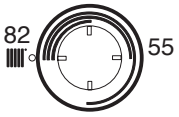
GITRÈ LN



1 Sélecteur des fonctions
0 Arrêt
I Allumé
II Réarmement à distance brûleur

2 Thermomètre de la chaudière
Indique la température de l'eau de chauffage

3 Thermostat de la chaudière
Permet de régler la valeur de la température de l'eau de chauffage (plage de réglage: 55-82°C)



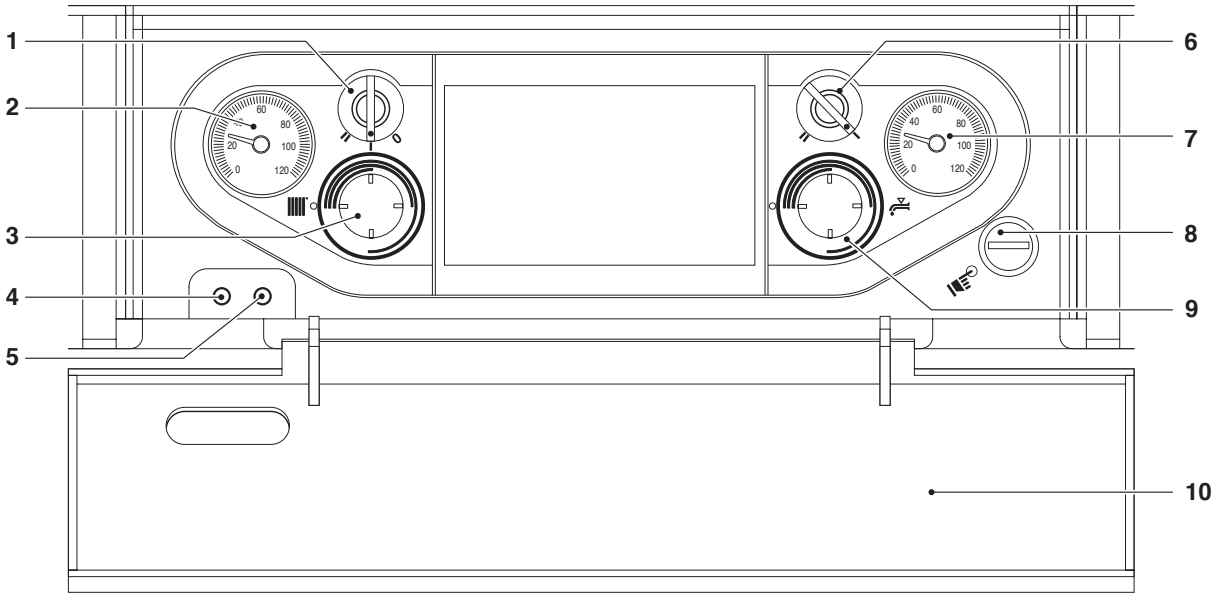
4 Signalisation d'alimentation électrique (verte)
S'allume pour signaler la présence de tension électrique

5 Signalisation blocage brûleur (rouge)
S'allume en cas de mise en sécurité du brûleur

6 Réarmement manuel du thermostat de sécurité
Permet de réactiver la chaudière après l'intervention du thermostat de sécurité. Il est accessible en dévissant le capuchon de protection

7 Volet de protection du tableau électrique

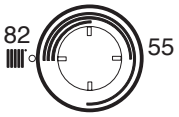
GITRÈ B/100 LN



1 Sélecteur des fonctions
0 Arrêt
I Allumé
II Réarmement à distance brûleur

2 Thermomètre de la chaudière
Indique la température de l'eau de chauffage

3 Thermostat de la chaudière
Permet de régler la valeur de la température de l'eau de chauffage (plage de réglage: 55-82°C)



4 Signalisation d'alimentation électrique (verte)
S'allume pour signaler la présence de tension électrique

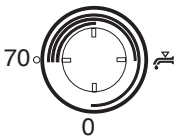
5 Signalisation blocage brûleur (rouge)
S'allume en cas de mise en sécurité du brûleur

6 Sélecteur (I) Été / (II) Hiver

7 Thermomètre ballon
Indique la température de l'eau sanitaire

8 Réarmement manuel du thermostat de sécurité
Permet de réactiver la chaudière après l'intervention du thermostat de sécurité. Il est accessible en dévissant le capuchon de protection

9 Thermostat ballon
Permet de régler la valeur de la température de l'eau sanitaire (plage de réglage 0-70°C)



10 Volet de protection du tableau électrique

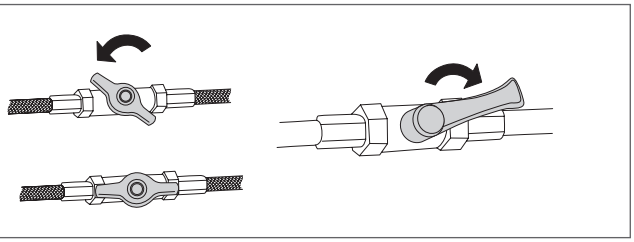
2 UTILISATION

2.1 Mise en service

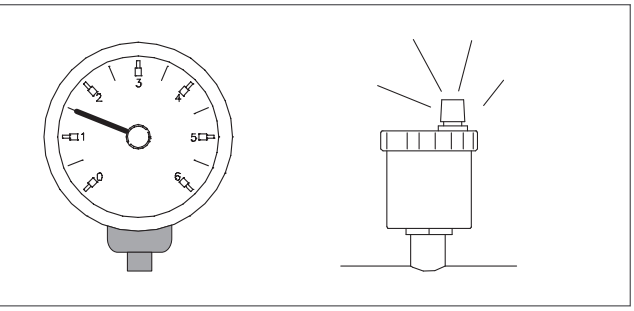
La première mise en service de la chaudière **GITRÈ LN** doit être effectuée par le service d'assistance technique **RIELLO**; ensuite, la chaudière pourra fonctionner automatiquement.
Toutefois, l'utilisateur peut être amené à remettre lui-même la chaudière en marche, sans l'intervention du Service d'Assistance Technique; par exemple, après une longue période d'absence.

2.1.1 Opérations préalables

Avant la mise en service, il est nécessaire de vérifier que:
- les robinets d'arrêt du combustible et de l'eau de l'installation de chauffage sont ouverts ;

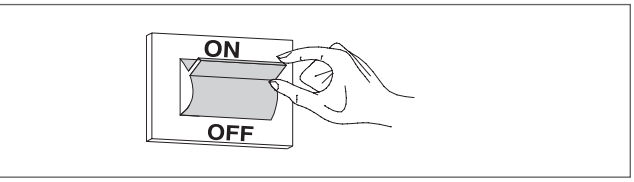


- la pression du circuit hydraulique, à froid, est supérieure à **1 bar** et que le circuit est désaéré

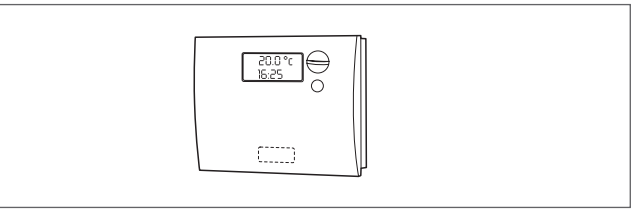


2.1.2 Mise en marche

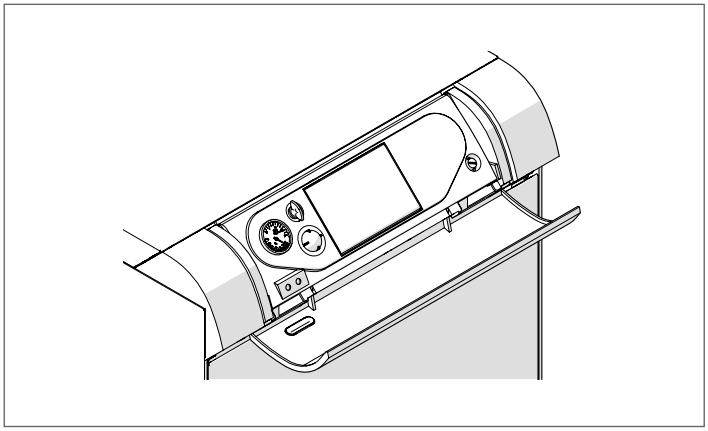
Après avoir effectué les opérations de préparation à la première mise en service, pour démarrer la chaudière il faut:
UNIQUEMENT POUR LES MODÈLES **GITRÈ 4 LN-GITRÈ 5 LN-GITRÈ 6 LN**
- mettre l'interrupteur général de l'installation sur "marche"



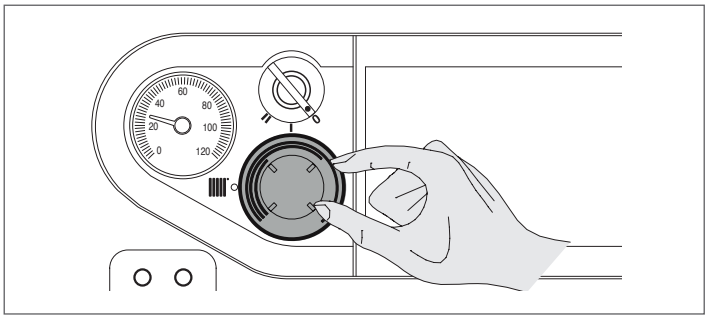
- régler le thermostat d'ambiance sur la température voulue (~ 20°C) ou, si l'installation est équipée d'un programmateur horaire ou d'une thermorégulation extérieure, vérifier qu'ils sont "actifs" et réglés (~ 20°C);



- ouvrir le volet du tableau de commande;

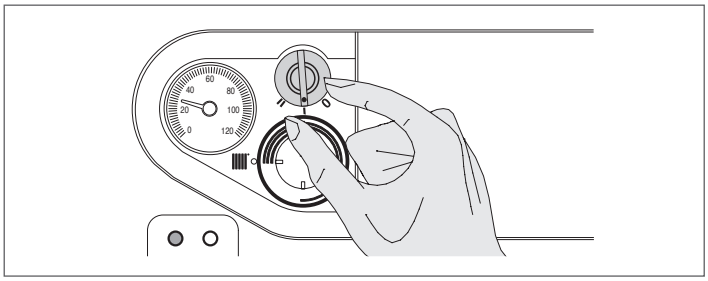


UNIQUEMENT POUR LES MODÈLES **GITRÈ 4 LN-GITRÈ 5 LN-GITRÈ 6 LN**
- mettre le thermostat à peu près au milieu du secteur représenté par trois lignes;



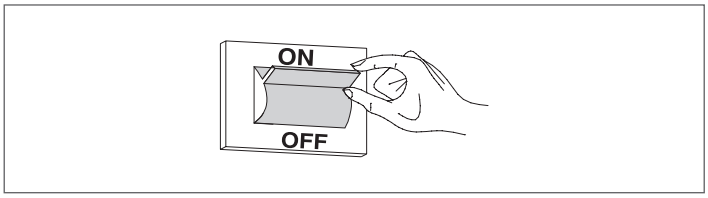
- Mettre le sélecteur de fonction sur (I) "marche" et vérifier que le voyant vert s'allume.

REMARQUE le brûleur n'effectuera la phase d'allumage qu'après avoir terminé la phase de préchauffage du fioul.

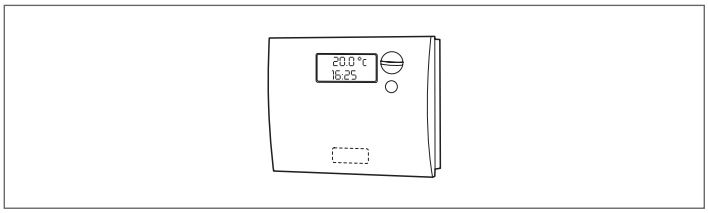


La chaudière effectuera la phase de allumage et restera en marche jusqu'à ce que la température réglée ait été atteinte.

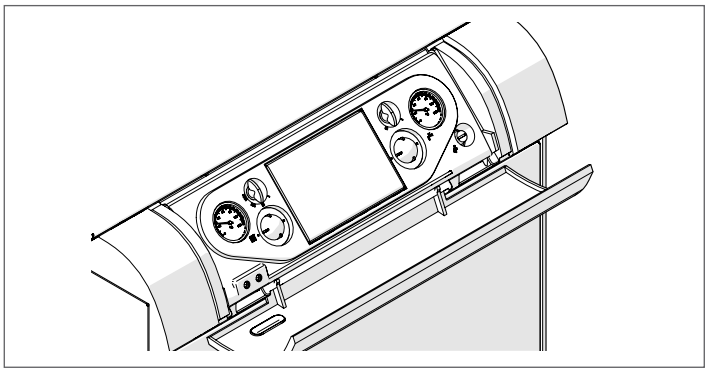
UNIQUEMENT POUR LES MODÈLES GITRÈ B/100 LN
- Mettre l'interrupteur général de l'installation sur "marche";



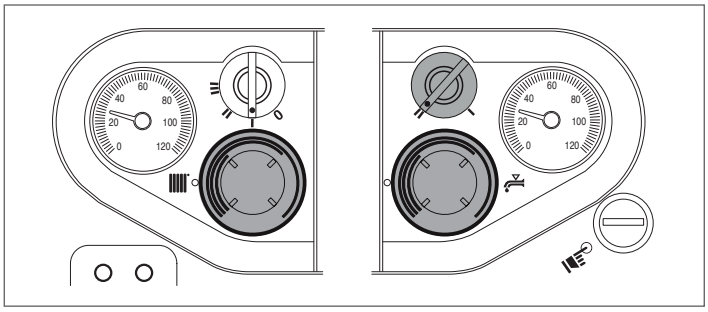
- régler le thermostat d'ambiance sur la température voulue (~ 20°C) ou, si l'installation est équipée d'un programmateur horaire ou d'une thermorégulation extérieure, vérifier qu'ils sont "actifs" et réglés (~ 20°C);



- Ouvrir le volet du tableau de commande;

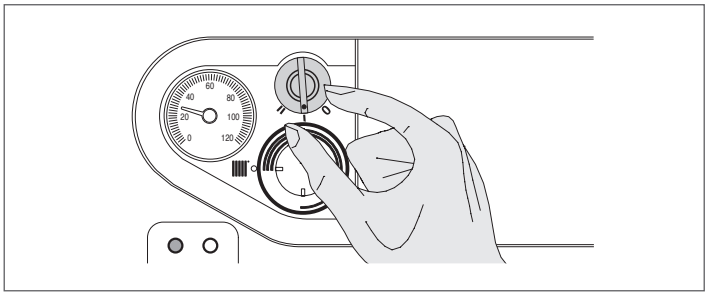


- mettre les thermostats de la chaudière à peu près au milieu du secteur représenté par trois lignes;
- mettre le sélecteur "Été/Hiver" sur (II) "hiver";



- mettre le sélecteur de fonction sur (I) "marche" et vérifier que le voyant vert s'allume.

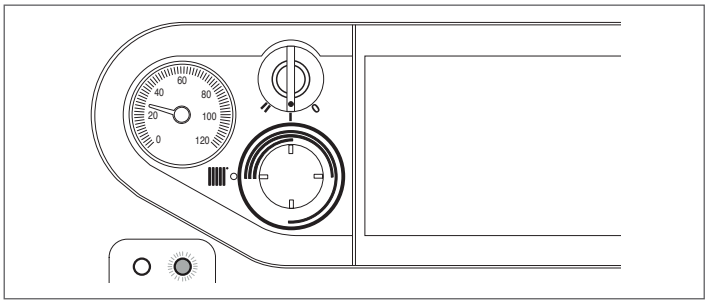
REMARQUE le brûleur n'effectuera la phase d'allumage qu'après avoir terminé la phase de préchauffage du fioul.



La chaudière effectuera la phase de allumage et restera en marche jusqu'à ce que la température réglée ait été atteinte.

2.1.3 Non-allumage

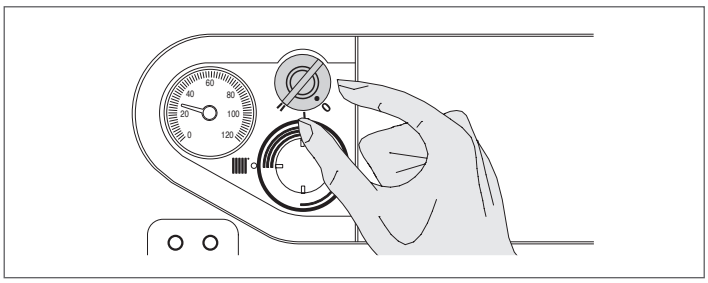
En cas d'anomalies d'allumage ou de fonctionnement, la chaudière effectuera un "ARRÊT DE MISE EN SÉCURITÉ" signalé par le "bouton/voyant" rouge placé sur le brûleur et par le voyant du tableau de commande.



⚠ Après un « ARRÊT DE MISE EN SÉCURITÉ », attendre environ 30 secondes avant de rétablir les conditions de démarrage.

2.1.4 Réarmement du brûleur et du thermostat de sécurité

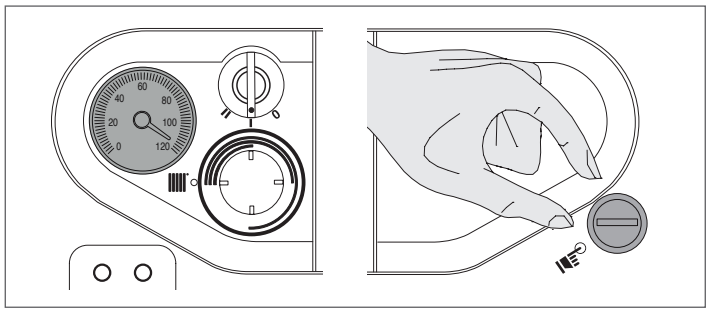
Pour restaurer les conditions de mise en marche, ouvrir le volet du tableau de commande et mettre le sélecteur de fonction sur "(II) réarmement brûleur" pendant au moins 1 seconde puis le remettre sur (I). Attendre que toute la phase de démarrage s'effectue à nouveau, jusqu'à l'allumage de la flamme.



En cas de surchauffe de la chaudière, le thermostat de sécurité à réarmement manuel se met en marche.

⚠ L'intervention du thermostat de sécurité n'est pas signalée mais elle est détectée par le thermomètre de chaudière (T>110°C).

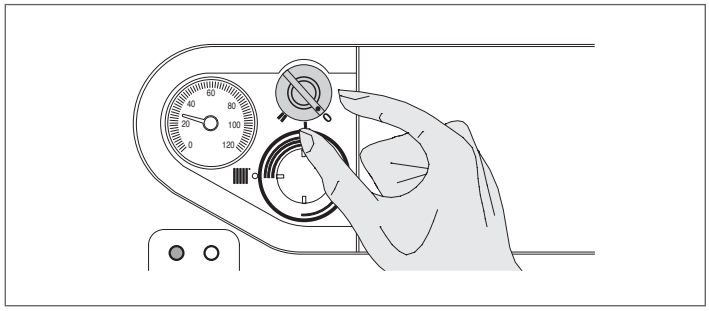
Pour réarmer le thermostat de sécurité, effectuer les opérations suivantes:
- attendre que la température dans la chaudière descende au-dessous de 80°C;
- ouvrir le volet;
- dévisser le capuchon du thermostat de sécurité;
- presser le bouton intérieur;
- revisser le capuchon.



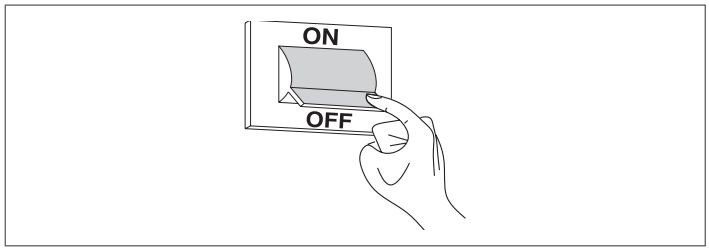
⚠ Avant de remettre l'appareil en service, il faut déterminer la cause de la surchauffe. Contacter le service d'assistance technique **RIELLO**.

2.2 Arrêt temporaire

Pour éteindre la chaudière lors de courtes périodes d'absence et avec une température ambiante supérieure à zéro:
- ouvrir le volet du tableau de commande;
- mettre l'interrupteur générale de l'installation sur (0) "arrêt" et vérifier que le voyant vert est éteint;

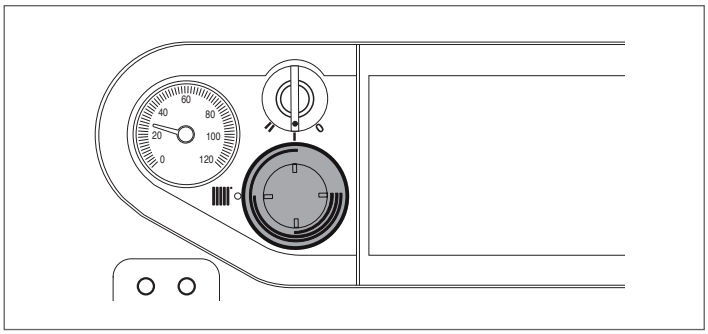


- mettre l'interrupteur général de l'installation sur «Arrêt»;

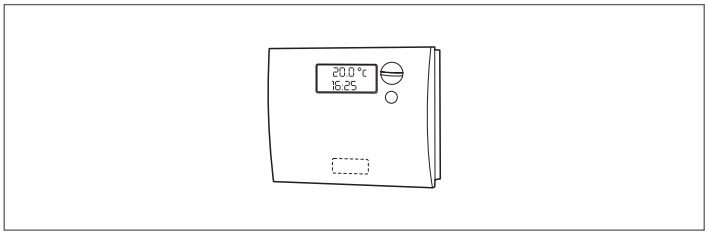


⚠ Si la température extérieure risque de descendre au-dessous de ZÉRO (risque de gel), les opérations décrites ci-dessus NE DOIVENT PAS être effectuées.

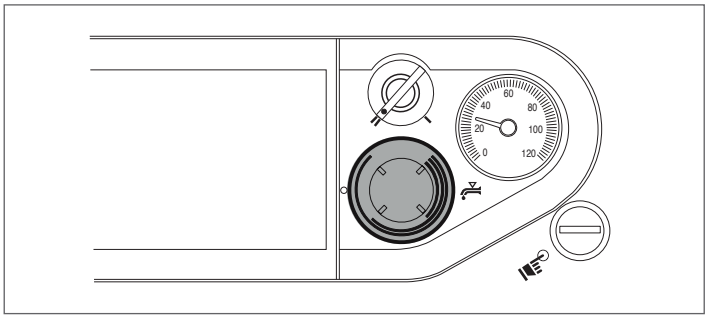
Il faut donc :
- mettre le thermostat de la chaudière sur la valeur minimale;



- régler le thermostat d'ambiance sur une valeur d'environ 10°C ou activer le programme antigel.



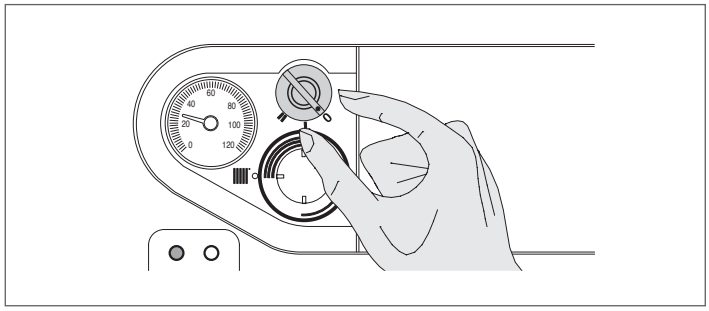
UNIQUEMENT POUR LES MODÈLES GITRÈ B/100 LN
- outre les opérations précédentes, mettre le thermostat du ballon au milieu du secteur représenté par une ligne.



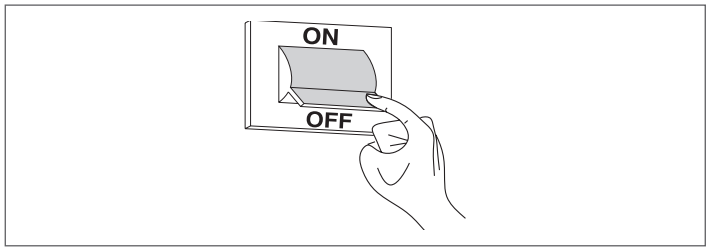
2.3 Arrêt pour de longues périodes

A non-utilisation de la chaudière pendant une longue période comporte la réalisation des opérations suivantes

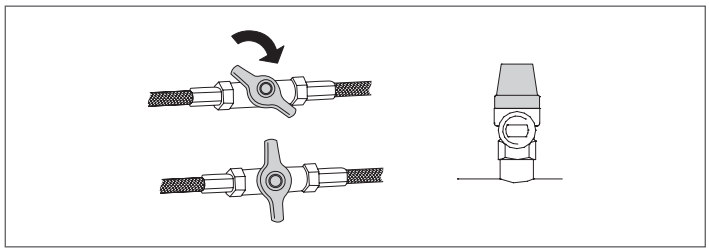
- ouvrir le volet du tableau de commande;
- mettre l'interrupteur générale de l'installation sur (0) "arrêt" et vérifier que le voyant vert est éteint;



- mettre l'interrupteur général de l'installation sur «Arrêt»;



- fermer les robinets d'arrêt du combustible.



⚠ Vidanger les installations thermique et sanitaire s'il y a un risque de gel.

2.4 Nettoyage et entretien des chaudières

Ne pas oublier que LE RESPONSABLE DE L'INSTALLATION THERMIQUE doit confier L'ENTRETIEN PÉRIODIQUE et la MESURE DU RENDEMENT DE COMBUSTION À DES PROFESSIONNELS QUALIFIÉS.

Le Service d'Assistance Technique **RIELLO** peut remplir cette importante obligation légale et donner aussi d'importantes informations sur les possibilités de MAINTENANCE PROGRAMMÉE, laquelle est synonyme de :

- plus grande sécurité ;
- respect des lois en vigueur ;
- tranquillité de ne risquer aucune sanction en cas de contrôles.

L'entretien périodique est essentiel pour la sécurité, le rendement et la durée de l'appareil.
De plus, il s'agit d'une obligation légale: il doit être effectué, une fois par an, par du personnel qualifié.

2.5 Nettoyage extérieur

Le nettoyage de la carrosserie extérieure de la chaudière et du tableau de commande doit être effectué avec des chiffons mouillés d'eau et de savon.
En cas de taches sur la carrosserie, imbiber le chiffon avec un mélange contenant 50 % d'eau et 50 % d'alcool dénaturé ou avec des produits spécifiques.
Une fois le nettoyage terminé, sécher la chaudière.

⊖ N'utiliser ni produits abrasifs, ni essence ou trichloréthylène.

2.5.1 Nettoyage annuel

L'Utilisateur, au moins une fois par an, doit confier l'entretien de l'appareil au service d'assistance technique **RIELLO** ou à un technicien qualifié.

2.6 Guide de dépannage

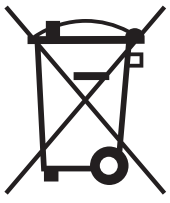
ANOMALIE	CAUSE	REMÈDE
Le générateur n'atteint pas la température de régime	Thermostat de réglage chaudière	– Contacter le Service d'Assistance Technique – Vérifier la température réglée
Le générateur se bloque pour sécurité thermique	Thermostat de réglage chaudière	– Contacter le Service d'Assistance Technique
	Manque d'eau	– Contacter le Service d'Assistance Technique
Le générateur est à la température mais le système de chauffage est froid	Présence d'air dans l'installation	– Contacter le Service d'Assistance Technique
	Circulateur défectueux	– Contacter le Service d'Assistance Technique
	Thermostat de température minimale défectueux	– Contacter le Service d'Assistance Technique
Odeur de produits imbrûlés	Dispersion des fumées dans les locaux	– Contacter le Service d'Assistance Technique
Intervention fréquente de la soupape de sécurité	Pression du circuit de l'installation	– Contacter le Service d'Assistance Technique
	Vase d'expansion installation	– Contacter le Service d'Assistance Technique

UNIQUEMENT POUR LES MODÈLES GITRÈ B/100 LN

ANOMALIE	CAUSE	REMÈDE
Intervention fréquente de la soupape de sécurité sanitaire	Soupape de sécurité sanitaire	– Contacter le Service d'Assistance Technique
	Pression circuit sanitaire	– Contacter le Service d'Assistance Technique
	Vase d'expansion sanitaire	– Contacter le Service d'Assistance Technique
Le circulateur sanitaire ne fonctionne pas	Circulateur défectueux	– Contacter le Service d'Assistance Technique
	Sonde sanitaire défectueuse	– Contacter le Service d'Assistance Technique
Faible production d'eau chaude sanitaire	Trop forte pression du circuit	– Contacter le Service d'Assistance Technique
	Présence de calcaire ou de dépôts à l'intérieur du ballon	– Contacter le Service d'Assistance Technique
	Thermostat ballon	– Vérifier la température réglée sur le thermostat de réglage du ballon

3 RECYCLAGE ET ÉLIMINATION

Les matériaux de l'emballage de la chaudière **GITRÈ LN RIELLO** doivent faire l'objet d'un tri sélectif afin d'être récupérés et recyclés. À la fin de sa vie utile, l'appareil devra mis au rebut conformément aux prescriptions de la réglementation en vigueur.



RIELLO

RIELLO S.p.A.
37045 Legnago (VR)
Tel. 0442630111 - Fax 0442630371 - www.riello.it

RIELLO FRANCE SA
24/28 Av. Graham Bell - Espace Vinci, Immeuble Balthus 3A
77600 Bussy Saint Georges - FRANCE
Tel 01 80 66 99 66 - Fax 01 80 66 99 55 - e-mail: contact@riello.fr - website: www.riello.fr

RIELLO N.V.
Waverstraat 3 - 9310 Aalst - Moorsel
tel. + 32 053 769035 - fax + 32 053 789440
e-mail: info@riello.be - website: www.riello.be

RIELLO SA
Via Industria - 6814 Lamone - Lugano (CH)
Tel. +41(0)91 604 50 22 - Fax +41(0)91 604 50 24 - email: info@riello.ch

Dans un souci constant d'amélioration de toute sa production, l'Entreprise se réserve le droit d'apporter toutes modifications jugées nécessaires aux caractéristiques esthétiques et dimensionnelles, aux données techniques, aux équipements et aux accessoires.